



# DT200

Guía rápida | Quick guide | Guide rapide | Guia rápido



# Índice | Index | Sommaire | Índice

(ES) Guía rápida .....	<b>5</b>
(EN) Quick guide .....	<b>17</b>
(FR) Guide rapide.....	<b>29</b>
(PT) Guia rápido.....	<b>41</b>



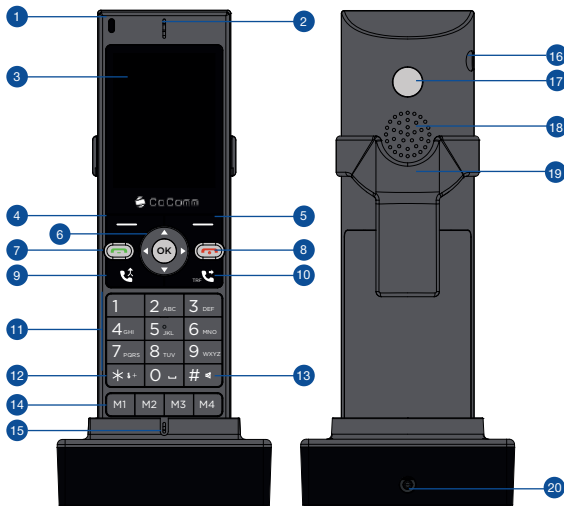


# DT200

## Guía rápida

\* Lea atentamente las instrucciones contenidas en la presente guía rápida de uso antes de empezar a utilizar el dispositivo

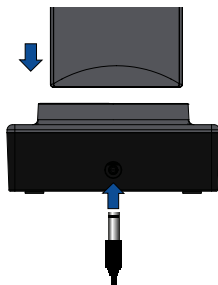
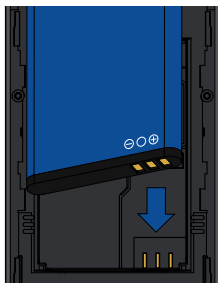
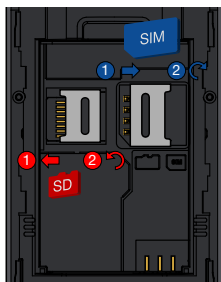
# Presentación



1. Led de notificación
2. Auricular
3. Pantalla LCD
4. [—] Tecla de selección izquierda
5. [—] Tecla de selección derecha
6. Botones de dirección y confirmación
7. [📞] Tecla de llamada
8. [📞] Tecla de fin de llamada / Volver al menú principal
9. [📞] Tecla de multiconferencia
10. [📞] Tecla de transferencia
11. Teclado alfanumérico
12. [\*] Tecla asterisco y Bloqueo / Desbloqueo de teclado
13. [#] Tecla almohadilla y Silenciar
14. [M1-M4] Teclas de marcación rápida
15. Micrófono
16. Conector Jack (CTIA) para auriculares/manos libres
17. Botón trasero
18. Altavoz
19. Pinza para el cinturón
20. Conector de alimentación DC 5V

# Instalación

1. Retire la tapa del compartimento de la batería de la parte trasera del aparato para instalar la tarjeta micro-SIM y la tarjeta de memoria micro-SD. Para instalar la tarjeta micro-SIM, deslice la pestaña metálica hacia la derecha para desbloquearla, voltee hacia arriba, y coloque la tarjeta siguiendo la dirección que se indica en la ilustración. Baje la pestaña metálica y desplácela hacia la izquierda para bloquearla.
2. Siga el mismo procedimiento si desea instalar una tarjeta micro-SD, aunque en este caso deslice la pestaña metálica hacia la izquierda para desbloquearla, como se indica en la ilustración.
3. Inserte la batería en su compartimento, asegurándose de que los electrodos del conector en el terminal coincidan con las ranuras en la parte inferior de la batería, tal como se indica en la imagen.
4. Conecte el extremo del cable del adaptador de alimentación al conector de la parte trasera de la base de carga, y a continuación conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente de CA.
5. Coloque el teléfono sobre la base de carga, y compruebe que el indicador de nivel de la batería parpadea mientras se completa el proceso de carga de la batería.



# Precauciones de uso



Este teléfono respeta las regulaciones actuales para limitar el volumen máximo de salida. El uso de auriculares a volumen muy alto puede provocar daños auditivos.

## Cuidado y mantenimiento

- Mantenga el teléfono lejos de niños y mascotas. Podrían dañar el teléfono accidentalmente o atragantarse con las piezas pequeñas. No deje caer ni golpee el teléfono. El trato brusco pueden dañar los circuitos electrónicos.
- Mantenga el teléfono seco y evite líquidos que puedan corroer el teléfono. No utilice el teléfono con las manos mojadas, lo cual puede causar una descarga eléctrica. No aplique pintura sobre el teléfono, puede impedir un buen funcionamiento.
- No coloque el teléfono en lugares fríos. Cuando el teléfono se caliente a su temperatura de funcionamiento normal, la humedad puede acumularse dentro del teléfono, lo que puede dañar los circuitos electrónicos. No coloque el teléfono en zonas de calor excesivo, puede acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías o derretir accesorios. No coloque el teléfono en zonas expuestas a la luz solar ya que puede provocar su sobrecalentamiento. No coloque el teléfono cerca de líquidos inflamables, gases o sustancias explosivas.
- Para limpiar el teléfono, utilice un paño húmedo o antiestático. No utilice un paño seco o estático. No use productos químicos tales como disolventes de limpieza para limpiar la superficie. Apague el teléfono antes de limpiarlo.
- La garantía del fabricante no cubre la reparación del aparato si el teléfono o la batería se mojan, o la etiqueta del teléfono se encuentra dañada, incluso cuando la garantía del teléfono no hubiera expirado.
- Asegúrese siempre de que su dispositivo esté apagado antes de extraer su tarjeta SIM. Esto evitará la pérdida de datos y daños en la tarjeta SIM. No coloque la tarjeta SIM cerca de las superficies o ambientes electromagnéticos y evite tocar los conectores metálicos.




# Precauciones de uso

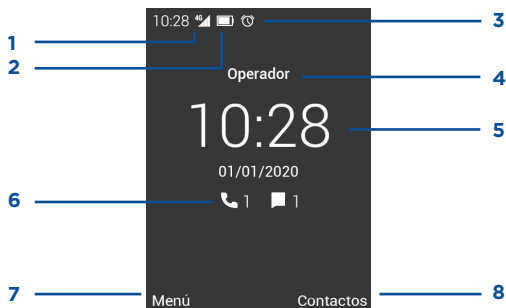
## Uso de la batería

- En ningún caso utilice el cargador o la batería si se encuentran dañados. No provoque un cortocircuito en la batería, podría dañar la batería o causar un incendio.
- No someta la batería a temperaturas altas o a fuego, ya que podría explotar.
- Devuelva la batería gastada al distribuidor, o deposítela en lugares designados para su reciclaje. No tire la batería a la basura doméstica.
- El tiempo de carga de la batería depende de la carga restante, del tipo de batería y del cargador utilizado. Utilice cargadores originales, y baterías y accesorios aprobados por el fabricante.
- La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero su duración se irá reduciendo gradualmente.
- Cuando el tiempo de operación es notablemente más corto de lo normal, reemplace la batería por una nueva.
- Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando el teléfono no esté en uso.
- No sobrecargue su batería ya que podría dañarla o acortar su vida útil.
- No exponga la batería a lugares de temperaturas extremadamente calientes o frías ya que reducirá la capacidad de la batería. Las baterías de Li-ion se ven especialmente afectadas por temperaturas por debajo de 0° centígrados.


Cuando el nivel de batería esté bajo, el teléfono emitirá un tono de advertencia y un mensaje de batería baja. Conecte el adaptador de corriente en el dispositivo para iniciar la carga. En pantalla se indicará el nivel de batería durante el modo de carga y una vez que esté completamente cargada, el icono de batería aparecerá lleno. La carga de una batería completamente descargada puede comprender de 2 a 3 horas. Cargue completamente la batería antes de utilizar por primera vez el dispositivo.




# Pantalla

Cuando el terminal este apagado, pulse [  ] durante 3 segundos para encender el teléfono. La primera vez que se introduzca una tarjeta SIM el terminal solicitará el código PIN. A continuación, la siguiente interfaz de usuario se mostrará en pantalla.





- |   |  |
|---|--|
| 1. Indicador de cobertura<br>2G/3G/4G                                   | 5. Hora y fecha                                  |
| 2. Indicador de nivel de batería  | 6. Notificaciones de sistema;<br>SMS y llamadas  |
| 3. Notificaciones de estado;<br>alarmas, Bluetooth,<br>auriculares, etc | 7. Función de la tecla de<br>selección izquierda |
| 4. Operador de red  | 8. Función de la tecla de<br>selección derecha   |

Pulse [  ] para acceder al [Historial](#). También puede realizar una llamada desde esta interfaz, marcando directamente el número de teléfono en el teclado.

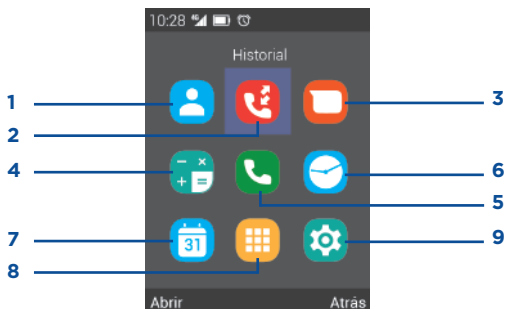
Utilice la teclas [  ] [  ] para bajar y subir el volumen del dispositivo, o pulse prolongadamente la tecla [  ] para silenciar el volumen del dispositivo.

Una pulsación larga de la tecla de selección izquierda, o la tecla [  ] te llevan a la pantalla de [Notificaciones](#) y [Ajustes rápidos](#).

Para bloquear o desbloquear el terminal, pulse [  ] durante 2 segundos. Para apagar o encender el dispositivo, pulse la tecla [  ] durante 3 segundos.

# Menú de aplicaciones

Utilice [OK] o la tecla de selección izquierda para acceder al menú de aplicaciones. A continuación, la siguiente interfaz se mostrará en pantalla.




- |              |                |                  |
|--------------|----------------|------------------|
| 1. Contactos | 4. Calculadora | 7. Calendario    |
| 2. Historial | 5. Teléfono    | 8. Extra         |
| 3. Mensajes  | 6. Reloj       | 9. Configuración |

Utilice las teclas [◀][▶][▲][▼] para seleccionar el icono de una aplicación, pulse [OK] o la tecla de selección izquierda para acceder a la misma.

## Extras


Seleccione el icono  y pulse [OK] para acceder a otras aplicaciones del dispositivo como; Música, Conversor de unidades, Radio FM, etc.

## Mensajes



Seleccione el icono  y pulse [OK] para acceder a la aplicación de mensajería del teléfono. En esta aplicación puede tanto redactar y enviar mensajes de texto SMS, como consultar los mensajes recibidos.

# Llamadas



## Realizar una llamada a tres

1. Durante una llamada activa, pulse la tecla de selección izquierda, para acceder a **Opción**, y seleccione **Espera** en el menú emergente para pausar la llamada en curso.
2. Vuelva a acceder a **Opción**, y seleccione **Agregar llamada**, inicie una segunda llamada a otro número de teléfono o contacto de la agenda.
3. Cuando la segunda llamada esté activa, pulse la tecla [  ], para iniciar la multiconferencia.

## Transferir una llamada


1. Durante una llamada activa, pulse la tecla de selección izquierda, para acceder a **Opción**, y seleccione **Espera** en el menú emergente para pausar la llamada en curso.
2. Vuelva a acceder a **Opción**, y seleccione **Agregar llamada**, inicie una segunda llamada a otro número de teléfono o contacto de la agenda.
3. Cuando la segunda llamada esté activa, pulse la tecla [  ] para transferir la llamada al segundo contacto, o bien pulse la tecla [  ] antes de que la segunda llamada esté activa para realizar una transferencia “sin consulta”.



## Configurar las teclas de marcación rápida

1. Acceda al menú, seleccione el icono  y pulse [ **OK** ] para acceder a **Teléfono**. Pulse **Opción** y seleccione **Marcación rápida**.
2. Seleccione una tecla de marcación rápida **M1-M4**, o **2-9** para editar su contenido, y seleccione el contacto que desee asociar a la tecla de memoria, y pulse [ **OK** ].
3. En el modo en espera, pulse una tecla de memoria [ **M1-M4** ], o mantenga pulsada una tecla del teclado numérico [ **1...9** ] para utilizar la marcación rápida. La llamada se iniciará automáticamente. Si utiliza la tecla [ **1** ] llamará al buzón de voz.
4. Para finalizar la llamada, pulse la tecla [  ].

# Conexión Wi-Fi



## Configurar una conexión de red Wi-Fi

1. Seleccione el icono  dentro del menú de aplicaciones, y pulse [OK] para acceder al menú de configuración de sistema. Utilice las teclas de dirección [▲][▼] para seleccionar **Wi-Fi** y pulse [OK] para acceder.
2. Pulse [OK] sobre **Desactivado**, la función Wi-Fi se activará y mostrará la palabra **ENCENDIDO**. Todas las redes Wi-Fi disponibles aparecerán.
3. Utilice las teclas de dirección [▲][▼] para seleccionar la red Wi-Fi deseada y pulse [OK]. Una pantalla emergente aparecerá.
4. Introduzca la contraseña, y utilice las teclas de dirección [▲][▼] para seleccionar **Conectar** y pulse [OK].

Cuando la función Wi-Fi se encuentre encendida, el icono  se mostrará en la barra de notificaciones. Cuando el dispositivo esté conectado a una red Wi-Fi el icono  cambiará. Una red Wi-Fi que haya sido configurada anteriormente y se encuentre en el radio de alcance del terminal se conectará directamente al activar la función Wi-Fi.

Puede **Activar** y **Desactivar** la función Wi-Fi desde la pantalla **Ajustes rápidos**.


## Activar punto de acceso a Wi-Fi

1. Seleccione el icono  dentro del menú de aplicaciones, y pulse [OK] para acceder al menú de configuración de sistema. Utilice las teclas de dirección [▲][▼] para seleccionar **Más** y pulse [OK] para acceder.
2. Utilice las teclas de dirección [▲][▼] para seleccionar **Tethering y punto de acceso portátil** y pulse [OK]. Vuelva a pulsar [OK] sobre **Punto de acceso portátil a Wi-Fi**.
3. Pulse [OK] sobre **Desactivado**, el punto de acceso Wi-Fi se activará y se mostrará la palabra **ENCENDIDO**. El icono  aparecerá en la barra de notificaciones.
4. Puede modificar el nombre de la red, su seguridad o la contraseña, pulsando [OK] sobre **Configurar punto de acceso a Wi-Fi**.
5. Para desactivar la función, pulse [OK] sobre **ENCENDIDO**.

# Conexión Bluetooth®

La función Bluetooth® le permite parear su terminal con otros dispositivos Bluetooth, permitiendo conectar accesorios Bluetooth, como unos auriculares, o intercambiar contactos y archivos multimedia con otros dispositivos.

## Parear a un dispositivo Bluetooth®

1. Seleccione el icono  dentro del menú de aplicaciones, y pulse [OK] para acceder al menú de ajustes. Utilice las teclas [▲][▼] para seleccionar **Bluetooth**. A continuación pulse [OK] para activar la función Bluetooth.
2. Asegúrese de tener activada la visibilidad temporal de ambos dispositivo.
3. En pantalla aparecerán los dispositivos que se encuentren visibles dentro del radio de alcance del terminal. Pulse [OK] sobre el dispositivo al que desee parear su terminal, y acepte la solicitud en la ventana emergente.

Cuando la función Bluetooth se encuentre activada, el icono  se mostrará en la barra de notificaciones.

Para desactivar la función Bluetooth, acceda al menú **Ajustes**, y pulse [OK] sobre **Bluetooth**, vuelva a pulsar [OK] sobre **Encendido**. La función Bluetooth se desconectará inmediatamente. También puede **Activar** y **Desactivar** la función Bluetooth desde la pantalla **Ajustes rápidos**.

## Importar contactos a través de Bluetooth

1. Una vez emparejados los dispositivos, acceda a **Contactos** en su Smartphone y seleccione **Compartir** o **Exportar** (depende del Smartphone), seleccione **Compartir vía Bluetooth**, y seleccione los contactos que desee enviar.
2. Aparecerá un mensaje para confirmar la transferencia de archivos. Utilice las teclas de dirección [▲][▼] para seleccionar **Aceptar** y pulse [OK].
3. Una vez enviados, el terminal recibirá un fichero con formato vcf (o vcard), puede acceder a él, o bien en la pantalla **Notificaciones**, o en el menú **Opciones** de Bluetooth, pulsando [OK] sobre **Mostrar archivos recibidos**.
4. Pulse [OK] sobre el archivo y seleccione la opción **Contactos** para que los contactos sean importados a la agenda del terminal DT200.

## Información de certificación SAR

La Tasa de Absorción Específica (SAR) es la unidad de medida de la cantidad absorbida de radio al usar dispositivos móviles. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de manejo estándar, con el teléfono transmitiendo a su nivel más alto de potencia certificado, sin embargo, el nivel SAR real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. En general, cuanto más cerca esté de una estación base, menor será la potencia del teléfono.

Los valores de SAR pueden variar, dependiendo de los diferentes modelos de teléfonos. Para garantizar la seguridad y la salud de los usuarios, el teléfono está diseñado y fabricado para cumplir las directrices de exposición de radio. El límite de SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea para dispositivos móviles utilizados por el público en general es de 2 W/kg, y el valor más alto de SAR para este dispositivo, que fue probado para su uso junto al oído, está por debajo del límite de SAR recomendado.

El valor de SAR más elevado encontrado durante la certificación del producto es de 1.511 W/kg, medido sobre 10g de tejido, en la banda 3 de LTE.

## Información del producto ErP

CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. declara que este producto cumple con la Directiva 2009/125/EC y su norma de implementación (EC) N°1275/2008, modificada por (EC) N°278/2009, (EC) N°642/2009, (EU) N°617/2013, (EU) N°801/2013 y su norma de implementación (EC) N°278/2009.

El consumo de energía del producto, estando conectado a la red, en espera, y con todas las interfaces inalámbricas y físicas conectadas, es de 0.036 W.

Para obtener la información requerida por la normativa (EU) N°801/2013 que aparece en los sitios web de acceso gratuito de los fabricantes, visite <http://www.cocomm.es>.

# Normativa

**CE** CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU (Directiva RED), del Parlamento Europeo y del Consejo de 16 de Abril de 2014. Puede obtener una copia de la declaración de conformidad con la directiva mencionada enviando un mensaje de correo electrónico a la dirección [clientes@cocomm.es](mailto:clientes@cocomm.es), añadiendo la palabra DoC en la línea Asunto, y especificando el número de lote del producto en el cuerpo del mensaje. Este producto puede ser usado en todos los países de la UE (y otros países siguiendo la directiva 2014/53/UE).



Este producto cumple con las Directivas 2012/19/EU (Directiva WEEE) y 2011/65/EU (Directiva RoHS2) y el Reglamento (EC) N° 907/2006 (REACH), y porta el símbolo de tratamiento selectivo de residuos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto quiere decir que este producto ha de ser tratado siguiendo la Directiva Europea 2012/19/EU a la hora de ser reciclado o desmantelado para minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Para mayor información, por favor consulte a las autoridades locales o regionales. En el precio final del producto se ha repercutido el coste de gestión medioambiental de los residuos electrónicos, según se establece legalmente en el R.D. 208/2005.



La marca y los logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



Wi-Fi, Wi-Fi Protected Access, Wi-Fi Protected Setup y WPA son marcas comerciales de la Alianza Wi-Fi.

El resto de las marcas registradas, los productos, servicios y denominaciones de compañías mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos titulares.

Copyright © CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. 2020. Todos los derechos reservados. CO-COMM se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación que aparece en esta guía rápida sin notificación previa.

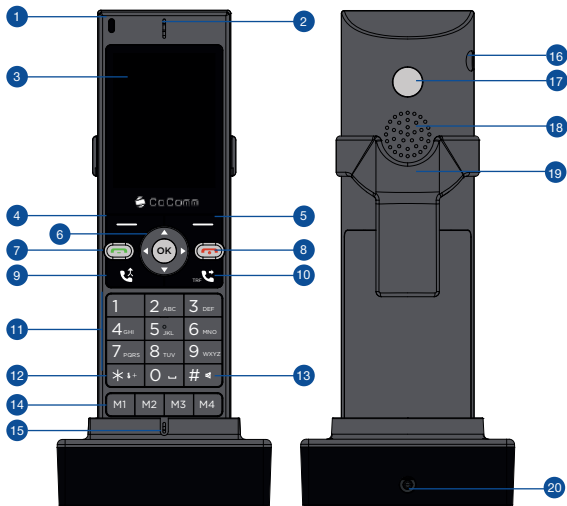


# DT200

## Quick guide

\* Read carefully the instructions contained in this quick start guide before starting to use the device

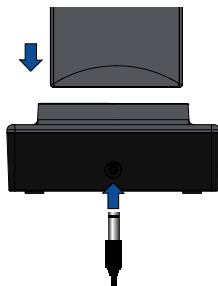
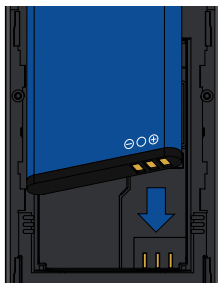
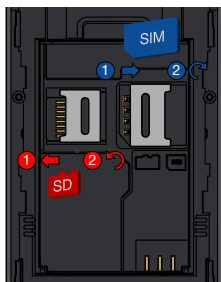
# Overview



1. Notification LED
2. Earphone
3. LCD screen
4. [—] Left soft key
5. [—] Right soft key
6. Direction and confirmation buttons
7. [📞] Call key
8. [🔴] End call key / Come back to main menu
9. [🗣️] Multi-conference key
10. [🔄] Transfer key
11. Alphanumeric keypad
12. [\*] Asterisk key and Lock / Unlock keyboard
13. [#] Hash key and Silence key
14. [M1-M4] Speed dial keys
15. Microphone
16. Jack connector (CTIA) for earphones / hands-free
17. Rear button
18. Speaker
19. Belt clip
20. DC 5V power connector

# Installation

1. Remove the battery compartment cover on the back of the device to install the micro-SIM card and micro-SD memory card. To install the micro-SIM card, slide the metal tab to the right to unlock it, turn it upside down, and insert the card following the direction shown in the illustration. Lower the metal tab and slide it to the left to lock it.
2. Follow the same procedure if you want to install a micro-SD card, but in this case slide the metal tab to the left to unlock it, as shown in the illustration.
3. Insert the battery into its compartment, making sure that the electrodes on the connector in the terminal match the slots on the bottom of the battery, as shown.
4. Connect the end of the power adapter cable to the connector on the back of the charger cradle, and then connect the power adapter to an AC outlet.
5. Place the phone on the charging cradle, and check that the battery level indicator flashes while the battery charging process is being completed.



## Precautions for use



This phone complies with current regulations to limit the maximum output volume. Using headphones at very high volume may cause hearing damage.

### Care and maintenance

- Keep the phone away from children and pets. They could damage the phone accidentally or choke on small parts. Do not drop or knock the phone. Rough handling can damage electronic circuits.
- Keep the phone dry and avoid liquids that could corrode the phone. Do not use the phone with wet hands, which may cause electric shock. Do not apply paint over the phone, as it can prevent proper operation.
- Do not place the phone in cold areas. When the phone warms up to its normal operating temperature, moisture can accumulate inside the phone, which may damage electronic circuits. Do not place the phone in areas of excessive heat, which may shorten the life of electronic devices, damage batteries, or melt accessories. Do not place the phone in areas exposed to sunlight as it may cause overheating. Do not place the phone near flammable liquids, gases or explosive substances.
- To clean the telephone, use a damp or antistatic cloth. Do not use a dry or static cloth. Do not use chemicals such as cleaning solvents to clean the surface of the phone. Turn off your phone before cleaning.
- The manufacturer's warranty does not cover repair the appliance if the phone or battery gets wet, or phone label is damaged even when the phone warranty has not expired.
- Always make sure your device is turned off before removing your SIM card. This will prevent data loss and damage to the SIM card. Do not place the SIM card near surfaces or electromagnetic environments and avoid touching the metal connectors.

# Precautions for use


## Battery use

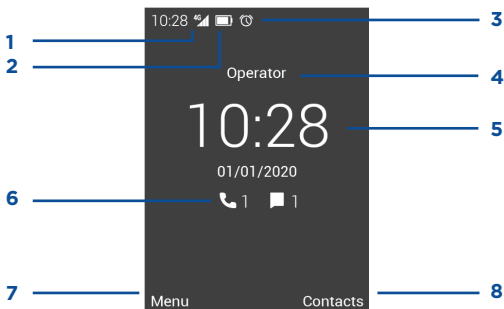
- Never use any charger or battery if damaged. Use the battery correctly. Do not short-circuit the battery, as this may damage the battery or cause a fire.
- Do not subject the battery to high temperatures or fire as it may explode.
- Return the old battery to the dealer, or place it in locations designated for recycling. Do not throw the battery in household waste.
- The charging time depends on the remaining battery charge, the type of battery and charger used. Use only original chargers, batteries and accessories approved by the manufacturer.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but its duration will gradually decrease.
- When the operation time is noticeably shorter than normal, replace the battery with a new one.
- Disconnect the charger from the electrical plug and the device when the phone is not in use.
- Do not overload your battery as it may damage or shorten its life.
- Do not expose the battery to places of extremely hot or cold temperatures, as it will reduce the battery capacity. The Li-ion batteries are particularly affected by temperatures below 0° C.

When the battery level is low, the phone will issue a warning tone and a low battery message. Connect the power adapter into the device to start charging. Battery level is indicated on the screen during the charging process, and once it is fully charged, the battery icon will appear full. Charging a completely discharged battery can comprise 2 to 3 hours.


Fully charge the battery before using the device for the first time.




# Display

When the terminal is off, press [  ] for 3 seconds to turn the phone on. The first time a SIM card is inserted the phone will ask for the PIN code. Then, the next user interface will be displayed on the screen.





- |   |   |
|---|---|
| 1. 2G/3G/4G coverage indicator                            | 6. System notifications; SMS and calls    |
| 2. Battery level indicator                                |   |
| 3. Status notifications; alarms, Bluetooth, headsets, etc | 7. Function assigned to the left softkey  |
| 4. Network operator                                       | 8. Function assigned to the right softkey |
| 5. Time and date  |   |

Press [  ] to access the [History](#). You can also make a call from this interface by directly dialing the phone number on the keypad.

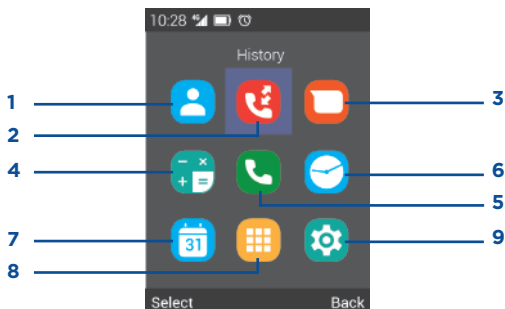
Use arrow keys [  ] [  ] to decrease and increase the device volume, or press the [  ] key long to mute the device volume.

A long press of the left softkey, or the [  ] key takes you to [Notify](#) and [Switch](#) screen.

To lock or unlock the terminal, press [  ] for 2 seconds. To turn the device Off or On, press the [  ] key for 3 seconds.

# Applications menu


Use [OK] or the left softkey to access the application menu. The following interface will then be displayed.




- |              |               |             |
|--------------|---------------|-------------|
| 1. Contacts  | 4. Calculator | 7. Calendar |
| 2. History   | 5. Phone      | 8. Extra    |
| 3. Messaging | 6. Clock      | 9. Settings |

Use arrow keys [◀][▶][▲][▼] to select an application icon, press [OK] or the left softkey to access it.

## Extras


Select the icon  and press [OK] to access other applications on the device such as; Music, Unit Convert, FM Radio, etc.

## Messaging



Select the icon  and press [OK] to access the phone's messaging application. In this application, you can both compose and send SMS text messages, and check your received messages

# Calling



## Three way calling

1. During an active call, press the left softkey, to access **Options**, and select **Hold** from the pop-up menu to pause the current call.
2. Access **Options** again, and select **Add call**, initiate a second call to another phone number or contact in the phonebook.
3. When the second call is active, press the [] key to start the conference call.

## Transfer a call

1. During an active call, press the left softkey, to access **Options**, and select **Hold** from the pop-up menu to pause the current call.
2. Access **Options** again, and select **Add call**, initiate a second call to another phone number or contact in the phonebook.
3. When the second call is active, press the [] key to transfer the call to the second contact, or press the [] key before the second call is active to perform a “no query” transfer.


## Configuring speed dial keys



1. Access the menu, select the icon and  press [**OK**] to access **Phone**. Press **Options** and select **Speed Dial**.
2. Select a speed dial key **M1-M4**, or **2-9** to edit its contents, and select the contact you wish to associate with the memory key, and press [**OK**].
3. In standby mode, press a memory key [**M1-M4**], or press and hold a key on the alphanumeric keypad [**1...9**] to use speed dial. The call will start automatically. Using the [**1**] key will call the voice mailbox.
4. To end the call, press the [] key.





# Wi-Fi Connection

## Setting up a Wi-Fi networks connection

1. Select the icon  within the application menu, and press [OK] to access the system settings menu. Use the arrow keys [▲][▼] to select **Wi-Fi** and press [OK] to access.
2. Press [OK] on **Off**, the Wi-Fi function will be activated and display the word **On**. All available Wi-Fi networks will be displayed.
3. Use the arrow keys [▲][▼] to select the desired Wi-Fi network and press [OK]. A pop-up screen will appear.
4. Enter the password, and use the arrow keys [▲][▼] to select **Connect** and press [OK].

When the Wi-Fi function is on, the icon  will be displayed in the notification bar. When the device is connected to a Wi-Fi network, the icon  will change. A Wi-Fi network that has been previously configured and is within range of the device will connect directly when the Wi-Fi feature is enabled. You can turn Wi-Fi **On** and **Off** from the **Switch** screen.


## Activate Wi-Fi hotspot


1. Select the icon  within the application menu, and press [OK] to access the system settings menu. Use the arrow keys [▲][▼] to select **Wire networks settings** and press [OK] to access.
2. Use the arrow keys [▲][▼] to select **Tethering & portable hotspot** and press [OK]. Press [OK] again for **Portable Wi-Fi hotspot**.
3. Press [OK] on **Off**, the Wi-Fi hotspot will be activated and the word **On** will be displayed. The  icon will appear in the notification bar.
4. You can change the network name, security or password by [OK] on **Set up Wi-Fi hotspot**.
5. To disable the function, press [OK] on **On**.

# Bluetooth® Connection

The Bluetooth® function allows you to pair your telephone with other Bluetooth devices, allowing you to connect Bluetooth accessories, such as a headset, or to exchange contacts and media files with other devices.

## Pairing to a Bluetooth® device

1. Select the icon  within the application menu, and press [OK] to access the settings menu. Use the arrow keys [▲][▼] to select **Bluetooth**. Then press [OK] to activate the Bluetooth function.
2. Make sure that the temporary visibility of both devices is enabled.
3. The devices that are visible within the range of the terminal will be displayed on the screen. Press [OK] on the device you want to pair with your telephone, and accept the request in the pop-up window.

When the Bluetooth function is activated, the icon  will be displayed on the notification bar. To deactivate the Bluetooth function, go to the **Settings** menu, press [OK] on **Bluetooth**, press [OK] again on **On**. The Bluetooth function will be switched off immediately. You can also turn the Bluetooth function **On** and **Off** from the **Switch** screen.

## Importing Contacts via Bluetooth

1. Once the devices are paired, access **Contacts** on your Smartphone and select **Share** or **Export** (depending on the Smartphone), select **Share via Bluetooth**, and select the contacts you want to send.
2. A message will appear to confirm the file transfer. Use the arrow keys [▲][▼] to select **Accept** and press [OK].
3. Once sent, the telephone will receive a file in vcf (or vcard) format, you can access it either in the **Notify** screen or in the Bluetooth **Settings** menu by pressing [OK] on **Show received files**.
4. Press [OK] on the file and select the option **Contacts** to import the contacts to the DT200 phonebook.

## SAR certification information

Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount absorbed radio when using mobile devices. SAR tests are conducted in standard operating positions with the phone transmitting at its highest certified power level, however, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. In general, the closer you are to a base station, the lower the power of the phone.

SAR values may vary, depending on the different models of phones. To ensure the safety and health of users, the phone is designed and manufactured to meet radio exposure guidelines. The SAR limit recommended by the Council of the European Union for mobile devices used by the general public is 2 W/kg and the highest SAR value for this device, which was tested for use at the ear is for SAR below the recommended limit.

The highest SAR value found during product certification is 1.511 W/kg averaged over 10g of tissue, measured at the 3 LTE band.

## ErP product information

Through this, CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. declares that this product complies with Directive 2009/125/EC and its implementing regulation (EC) N°1275/2008 amended by (EC) N°278/2009, (EC) N°642/2009, (EU) N°617/2013, (EU) N°801/2013, and its implementing regulation (EC) N°278/2009.

The energy consumption of the product, connected to network, in standby, and with all its physical and wireless interfaces connected, is 0.036 W.


For the information required by the regulations (EU) N°801/2013 that appears on websites free access for manufacturers, visit <http://www.cocomm.es>.

# Regulation

**CE** CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. declares that this product meets the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE (RED), of the European Parliament and the Council of April 16, 2014.

You can obtain a copy of the declaration of conformity with the directive mentioned by sending an email to the address [clientes@cocomm.es](mailto:clientes@cocomm.es), adding the word DoC in the Subject line, and specifying the lot number of the product in the body of the message. This product can be used in all EU countries (and other countries following the 2014/53/UE directive).



This product complied with Directives 2012/19/EU (WEEE Directive) and 2011/65/EU (RoHS2 Directive) and Regulation (EC) N°1907/2006 (REACH), and bears the selective sorting symbol for  waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. In the final product's price is included the environmental management cost of the electronic residues, as it is established legally in the R.D. 208/2005.

 **Bluetooth**® Bluetooth mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc.



Wi-Fi, Wi-Fi Protected Access, Wi-Fi Protected Setup and WPA are trademarks of the Wi-Fi Alliance.

All other trademarks, products, services and company names mentioned herein belong to their respective owners.

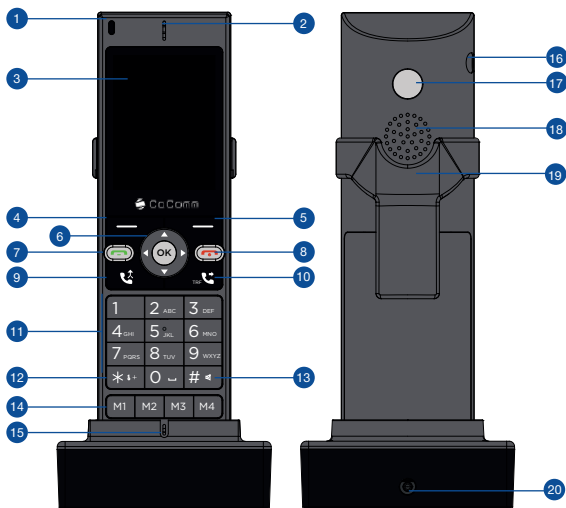
Copyright © CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. 2020. All rights reserved. CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. reserves the right to change or modify any information or specifications contained in this quick guide without previous notice.

# DT200

## Guide rapide

\*Lisez attentivement les instructions contenues dans ce guide rapide d'utilisation avant de commencer à utiliser l'appareil.

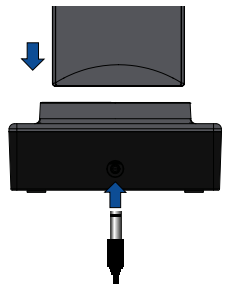
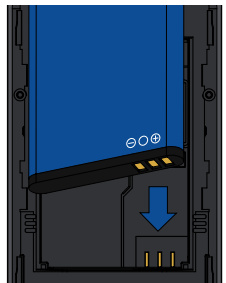
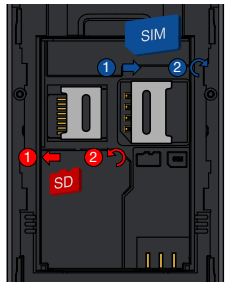
# Présentation



1. Indicateur LED
2. Écouteur
3. Écran LCD
4. [—] Touche de sélection gauche
5. [—] Touche de sélection droite
6. Boutons de direction et de confirmation
7. [📞] Touche d'appel
8. [📞] Touche de fin d'appel / Retour au menu principal
9. [📞] Touche de conférence téléphonique
10. [📞] Touche de transfert
11. Clavier alphanumérique
12. [\*] Touche astérisque et Blocage/Débloqué du clavier
13. [#] Touche dièse et silence
14. [M1-M4] Touches de numérotation rapide
15. Microphone
16. Prise Jack (CTIA) pour les écouteurs / mains libres
17. Bouton au dos
18. Haut-parleur
19. Pince pour la ceinture
20. Connecteur alimentation 5V DC

# Installation

1. Retirez le couvercle du compartiment de piles à l'arrière de l'appareil pour installer la carte micro-SIM et la carte de mémoire micro-SD. Pour installer la carte micro-SIM, faites glisser la languette métallique vers la droite pour la déverrouiller, tournez-la à l'envers et insérez la carte en suivant la direction indiquée dans l'illustration. Abaissez la languette métallique et faites-la glisser vers la gauche pour la verrouiller.
2. Suivez le même processus si vous désirez installer une carte micro-SD, seulement dans ce cas glissez l'onglet métallique vers la gauche pour l'ouvrir, comme illustré.
3. Insérez la batterie dans son compartiment, assurez-vous que les électrodes du connecteur du terminal coïncident avec les rainures de la partie inférieure de la batterie, comme indiqué sur l'image.
4. Connectez l'extrémité du câble de l'adaptateur de l'alimentation au connecteur de la partie arrière de la station de charge, puis connectez l'adaptateur d'alimentation à une prise d'alimentation de courant CA.
5. Placez le téléphone sur la station de charge et vérifiez que l'indicateur de niveau de la batterie clignote pendant le processus de charge de la batterie.



# Précautions d'emploi



Ce téléphone respecte les règles en vigueur pour limiter le volume de sortie maximal. L'utilisation d'écouteurs à volume très élevé peut endommager l'ouïe.

## Entretien et maintenance

- Gardez le téléphone loin des enfants et des animaux. Ils pourraient l'endommager ou s'étouffer avec des petites pièces. Ne le laissez pas tomber. Une manipulation brutale peut endommager les circuits électroniques.
- Gardez le téléphone au sec et évitez les liquides qui pourraient le corroder. N'utilisez pas le téléphone avec les mains mouillées, car cela pourrait provoquer un choc électrique. N'appliquez pas de peinture sur le téléphone car cela pourrait empêcher son bon fonctionnement.
- Ne placez pas le téléphone dans des endroits froids. Lorsque le téléphone se réchauffe jusqu'à sa température de fonctionnement normale, de l'humidité peut s'accumuler à l'intérieur, ce qui peut endommager les circuits électroniques. Ne placez pas le téléphone dans des endroits où la chaleur est excessive, cela pourrait réduire sa durée de vie. Ne placez pas le téléphone dans des endroits exposés aux rayons du soleil car cela pourrait provoquer une surchauffe du téléphone. Ne placez pas le téléphone à proximité de liquides, gaz ou substances explosives.
- Pour nettoyer le téléphone, utilisez un chiffon humide ou antistatique. N'utilisez pas de chiffon sec ou statique. N'utilisez pas de produits chimiques tels que des solvants de nettoyage. Éteignez le téléphone avant de le nettoyer.
- La garantie du fabricant ne couvre pas la réparation de l'appareil si le téléphone ou la batterie sont mouillés ou si l'étiquette du téléphone est endommagée, même si sa garantie n'est pas expirée.
- Afin d'éviter toute perte de données ou tout dommage à votre carte SIM, assurez-vous toujours que votre appareil est éteint avant de la retirer. Ne la placez pas à proximité de surfaces ou d'environnements électromagnétiques et évitez de toucher des connecteurs métalliques.




# Précautions d'emploi

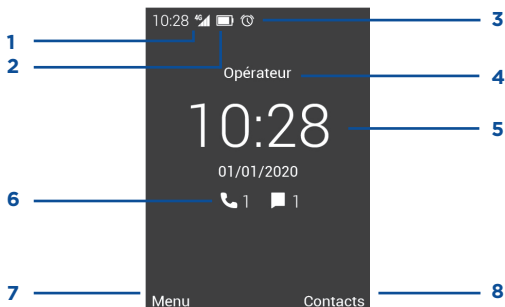
## Utilisation de la batterie

- Il ne faut jamais utiliser le chargeur ou la batterie s'ils sont endommagés. Utilisez la batterie correctement. Il ne faut pas provoquer de court-circuit de la batterie, car cela pourrait l'endommager ou déclencher un incendie.
- Il ne faut pas exposer la batterie à des températures élevées ou à un feu car elle pourrait exploser.
- Retournez la batterie usée au revendeur ou jetez-la dans un point de recyclage prévu à cet effet. Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers.
- Le temps de charge de la batterie dépend de la charge restante, du type de batterie et du chargeur utilisé. Utilisez uniquement des chargeurs d'origine ainsi que des batteries et accessoires approuvés par le fabricant.
- La batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais sa durée de vie sera progressivement réduite.
- Lorsque la durée de vie de la batterie est nettement plus courte que la normale, remplacez-la par une batterie neuve.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque le téléphone n'est pas utilisé.
- Ne surchargez pas votre batterie car cela pourrait l'endommager ou réduire sa durée de vie.
- N'exposez pas la batterie à des températures extrêmement chaudes ou froides car cela réduirait son autonomie. Les batteries Li-ion sont particulièrement affectées par les températures inférieures à 0°C.


Lorsque le niveau de la batterie est faible, le téléphone émet une tonalité d'alerte et un message indiquant que la batterie est faible. Branchez l'adaptateur secteur sur l'appareil pour commencer à le charger. Le niveau de la batterie sera indiqué sur l'écran pendant le processus de charge et une fois qu'elle sera complètement chargée, l'icône de la batterie apparaîtra pleine. La charge d'une batterie complètement déchargée peut prendre 2 à 3 heures. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.




# Écran

Quand le terminal est éteint, pressez [  ] durant 3 secondes pour allumer le téléphone. La première fois qu'une carte SIM est introduite, le terminal va demander un code PIN. Par la suite, l'interface utilisateur suivante sera affichée à l'écran.





- |   |   |
|---|---|
| 1. Indicateur de couverture<br>2G/3G/4G                             | 5. Heure et date                                |
| 2. Niveau de la batterie  | 6. Avertissements du système:<br>SMS et appels  |
| 3. Avertissements d'état:<br>alarmes, Bluetooth,<br>écouteurs, etc. | 7. Fonction de la touche de<br>sélection gauche |
| 4. Opérateur de réseau  | 8. Fonction de la touche de<br>sélection droite |

Pressez [  ] pour accéder à l'[Historique](#). Vous pouvez aussi faire un appel depuis cette interface, en composant le numéro de téléphone sur le clavier.

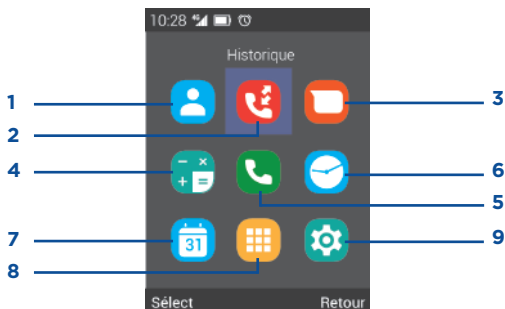
Utilisez les touches [  ] [  ] pour baisser ou monter le volume, ou pressez longuement la touche [  ] pour couper le son de l'appareil.

Une longue pression de la touche de sélection gauche ou la touche [  ] vous amène à l'écran des [Notifier](#) et [Interrupteur](#).

Pour bloquer ou débloquer le terminal, pressez [  ] pendant 2 secondes. Pour éteindre ou allumer l'appareil, pressez la touche [  ] pendant 3 secondes.

# Menu des applications

Utilisez [OK] ou la touche de sélection de gauche pour accéder au menu des applications. Vous aurez ainsi cette interface à l'écran.




- |               |                 |               |
|---------------|-----------------|---------------|
| 1. Contacts   | 4. Calculatrice | 7. Calendrier |
| 2. Historique | 5. Téléphone    | 8. Extra      |
| 3. Messages   | 6. Horloge      | 9. Paramètres |

Utilisez les touches [◀][▶][▲][▼] pour sélectionner l'icône d'une application, pressez [OK] ou la touche de sélection de gauche pour y accéder.

## Extras


Sélectionnez l'icône  et pressez [OK] pour accéder à d'autres applications de l'appareil telles que: [Musique](#), [Convertisseur d'unités](#), [Radio FM](#), etc.

## Messages



Sélectionnez l'icône  et pressez [OK] pour accéder à l'application de messagerie du téléphone. Dans cette application, vous pouvez écrire et envoyer des messages textos SMS, et consulter les messages reçus.

# Appels



## Effectuer un appel à trois

1. Pendant un appel actif, pressez la touche de sélection de gauche pour accéder aux **Options** et sélectionnez **En attente** dans le menu qui apparaîtra pour mettre en pause l'appel en cours.
2. Retournez à **Options** et sélectionnez **Autre appel**, commencez un autre appel à un autre numéro de téléphone ou à un contact existant.
3. Lorsque le deuxième appel est actif, pressez la touche [  ], pour initialiser la conférence téléphonique.

## Transférer un appel


1. Pendant un appel actif, pressez la touche de sélection de gauche pour accéder aux **Options** et sélectionnez **En attente** dans le menu qui apparaîtra pour mettre en pause l'appel en cours.
2. Retournez à **Options** et sélectionnez **Autre appel**, commencez un autre appel à un autre numéro de téléphone ou à un contact existant.
3. Lorsque le deuxième appel est actif, pressez la touche [  ] pour transférer l'appel au deuxième contact, ou pressez la touche [  ] avant de placer le second appel pour faire un transfert « sans consultation ».



## Réglage des touches de numérotation rapide

1. Accédez au menu, sélectionnez l'icône  et pressez [ **OK** ] pour accéder au Téléphone. Pressez **Options** et sélectionnez **Numérotation rapide**.
2. Sélectionnez une touche d'appel rapide **M1-M4**, ou **2-9** pour éditer son contenu, et sélectionnez le contact que vous voulez associer à la touche de mémoire et pressez [ **OK** ].
3. En mode d'attente, pressez une touche de [ **M1-M4** ], ou gardez pressée une touche du clavier numérique [ **1...9** ] pour utiliser la composition rapide. L'appel commencera automatiquement. Si vous utilisez la touche [ **1** ] vous appellerez la boîte vocale.
4. Pour terminer un appel, pressez la touche [  ].

# Connexion Wi-Fi



## Configurer une connexion à un réseau Wi-Fi

1. Sélectionnez l'icône  dans le menu des applications et pressez [OK] pour accéder au menu de configuration du système. Utilisez les touches de direction [▲][▼] pour sélectionner **Wi-Fi** et pressez [OK] pour y accéder.
2. Pressez [OK] sur **Désactivé**, la fonction Wi-Fi s'activera et montrera le mot **Activé**. Tous les réseaux Wi-Fi disponibles apparaîtront.
3. Utilisez les touches de direction [▲][▼] pour sélectionner le réseau Wi-Fi désiré et pressez [OK]. Un écran superposé apparaîtra.
4. Entrez le mot de passe et utilisez les touches de direction [▲][▼] pour sélectionner **Connecter** et pressez [OK].

Lorsque la fonction Wi-Fi est activée, l'icône  s'affichera dans la barre des avertissements. Lorsque l'appareil est connecté à un réseau Wi-Fi, l'icône  changera. Un réseau Wi-Fi qui a déjà été configuré dans le passé et se trouve à portée du terminal se connectera automatiquement à l'activation de la fonction Wi-Fi.

Vous pouvez **Activer** et **Désactiver** le Wi-Fi depuis l'écran **Interrupteur**.


## Activer un point d'accès Wi-Fi


1. Sélectionnez l'icône  dans le menu des applications et pressez [OK] pour accéder au menu de configuration du système. Utilisez les touches de direction [▲][▼] pour sélectionner **Plus** et pressez [OK] pour y accéder.
2. Utilisez les touches de direction [▲][▼] pour sélectionner **Partage de connexion** et pressez [OK]. Pressez à nouveau [OK] sur **Point d'accès Wi-Fi mobile**.
3. Pressez [OK] sur **Désactivé**, le point d'accès Wi-Fi s'activera et montrera le mot **Activé**. L'icône  apparaîtra dans la barre des avertissements.
4. Vous pouvez modifier le nom du réseau, sa sécurité ou le mot de passe en pressant [OK] sur **Configurer le point d'accès Wi-Fi**.
5. Pour désactiver la fonction, pressez [OK] sur **Activé**.

# Connexion Bluetooth®

La fonction Bluetooth® vous permet d'appareiller votre terminal à d'autres appareils Bluetooth, permettant de connecter des accessoires Bluetooth, comme des écouteurs, ou échanger des contacts ou des fichiers multimédias avec d'autres appareils.

## Appareiller à un appareil Bluetooth®

1. Sélectionnez l'icône  dans le menu des applications et pressez [OK] pour accéder au menu des paramètres. Utilisez les touches [▲][▼] pour choisir Bluetooth. Puis, pressez [OK] pour activer la fonction Bluetooth.
2. Assurez-vous de garder activée la visibilité temporaire sur les deux appareils.
3. À l'écran, apparaîtront les appareils qui sont visibles dans la portée du terminal. Pressez [OK] sur l'appareil que vous désirez appareiller avec votre terminal, et acceptez la demande dans la fenêtre émergente.

Lorsque la fonction Bluetooth est active, l'icône  sera visible dans la barre des avertissements. Pour désactiver la fonction Bluetooth, accédez au menu Paramètres, et pressez [OK] sur Bluetooth, pressez à nouveau [OK] sur Activé. La fonction Bluetooth se déconnectera automatiquement. Vous pouvez également Activer et Désactiver la fonction depuis l'écran des Interrupteur.

## Importer les contacts par Bluetooth

1. Une fois les appareils appareillés, accédez à Contacts sur votre smartphone et sélectionnez Partager ou Exporter (selon le smartphone), sélectionnez Partager par Bluetooth, et sélectionnez les contacts à envoyer.
2. Un message de confirmation du transfert de fichiers apparaîtra. Utilisez les touches de direction [▲][▼] pour sélectionner Accepter et pressez [OK].
3. Une fois que le terminal aura reçu un fichier en format vcf (ou vcard), vous pourrez y accéder, soit dans l'écran des Notifier, ou dans le menu des Options de Bluetooth, en pressant [OK] sur Afficher les fichiers reçus.
4. Pressez [OK] sur le fichier et sélectionnez l'option Contacts pour que les contacts soient importés dans l'agenda du terminal DT200.

## Renseignements sur la certification SAR

Le débit d'absorption spécifique (SAR) est l'unité de mesure de la quantité de radio absorbée lors de l'utilisation d'appareils mobiles. Les tests SAR sont effectués dans des positions de fonctionnement standard, le téléphone transmettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé; cependant, le niveau SAR réel du téléphone en fonctionnement est généralement bien inférieur à la valeur maximale. En général, plus vous êtes proche d'une station de base, plus la puissance du téléphone est faible.

Les valeurs SAR peuvent varier en fonction des différents modèles de téléphones. Pour garantir la sécurité et la santé des utilisateurs, le téléphone est conçu et fabriqué conformément aux directives d'exposition radio. La limite SAR recommandée par le Conseil de l'Union européenne pour les appareils mobiles utilisés par le grand public est de 2 W/kg et la valeur SAR la plus élevée pour cet appareil, qui a été testé pour utilisation à l'oreille, est inférieure à la limite SAR recommandée.

La valeur SAR la plus élevée obtenue lors de la certification du produit est de 1.511 W/kg mesurée sur 10g de tissu, dans la bande LTE 3.

## Informations sur le produit ErP

CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. déclare par la présente que ce produit est conforme à la Directive 2009/125/EC et à sa norme d'application (EC) n°1275/2008 telle que modifiée par (EC) n°278/2009, (EC) n°642/2009, (EU) n°617/2013, (EU) n°801/2013 et sa norme d'application (EC) n°278/2009. La consommation d'énergie du produit, lorsqu'il est connecté au réseau, est en veille et avec toutes les interfaces sans fil et physiques connectées, est de 0.036 W.

Pour obtenir les informations requises par le Règlement (EU) n°801/2013 figurant sur les sites Web librement accessibles des fabricants, consultez le site <http://www.cocomm.es>.

# Normes

**CE** CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et à toute autre disposition applicable ou exécutoire de la Directive 2014/53/EU (Directive RED) du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014. Vous pouvez obtenir une copie du texte intégral de la déclaration de conformité EU en envoyant un e-mail à [clientes@cocomm.es](mailto:clientes@cocomm.es), en ajoutant le mot DoC dans l'objet du message et en précisant le numéro de lot du produit dans le corps du message. Ce produit peut être utilisé dans tous les pays de l'UE (et dans d'autres pays conformément à la Directive 2014/53/EU).



Ce produit est conforme aux directives 2012/19/UE (directive WEEE) et 2011/65/EU (directive RoHS2) et au règlement (EC) n°907/2006 (REACH) et porte le symbole du traitement sélectif des déchets électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive européenne 2012/19/EU lorsqu'il est recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les autorités locales ou régionales. Le coût de la gestion environnementale des déchets électroniques a été répercuté sur le prix final du produit, comme le prévoit le décret royal 208/2005.



Les marques et logos de Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc.



Wi-Fi, Wi-Fi Protected Access, Wi-Fi Protected Setup et WPA sont des marques déposées de la Wi-Fi Alliance.

Toutes les autres marques commerciales, noms de produits, de services et noms de sociétés mentionnés dans le présent document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Copyright © CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. 2020. Tous droits réservés. CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. se réserve le droit de changer ou de modifier toute information ou spécification figurant dans ce manuel sans préavis.

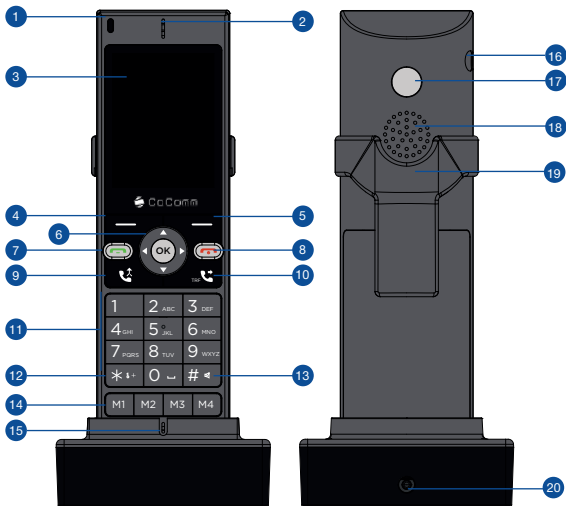


# DT200

## Guia rápido

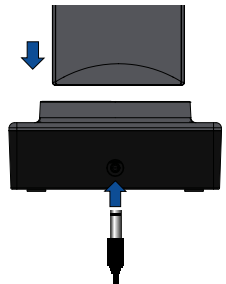
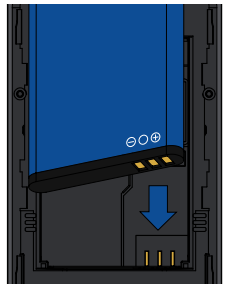
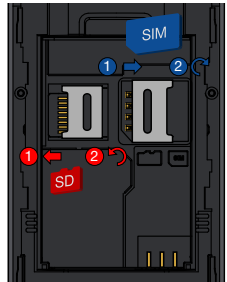
\* Leia as instruções com atenção contidas neste guia de início rápido antes de começar a usar o dispositivo

# Apresentação



1. Notificação LED
2. Fone de ouvido
3. Ecrã LCD
4. [—] Tecla de seleção esquerda
5. [—] Tecla de seleção direita
6. Botões de confirmação e direção
7. [📞] Tecla de chamada
8. [↶] Tecla voltar para o menu/ Terminar chamada
9. [📞] Tecla de multiconferência
10. [📞] Tecla de transferência de chamada
11. Teclado alfanumérico
12. [\*] Tecla de asterisco e Bloqueio/ Desbloqueio de teclado
13. [#] Tecla de cardinal e de silêncio
14. [M1-M4] Tecla de marcação rápida
15. Microfone
16. Conector Jack (CTIA)  
Auscultadores / Mãos-livres
17. Botão traseiro
18. Altifalante
19. Fivela de Cinto
20. Cabo de alimentação DC 5V

1. Remova a capa do compartimento da bateria localizada na parte de trás do dispositivo para instalar o cartão micro-SIM e o cartão de memória micro-SD. Para instalar o cartão micro-SIM, faça a placa de metal deslizar para a direita para soltá-la, vire-a ao contrário e insira o cartão seguindo a direção representada na ilustração. Baixe a placa de metal e faça-a deslizar para a esquerda para prendê-la.
2. Siga o mesmo procedimento se quiser instalar um cartão micro-SD, mas neste caso faça a placa de metal deslizar para a esquerda para soltá-la, como está representado na ilustração.
3. Insira a bateria no seu compartimento, certificando-se de que os elétrodos no conector no terminal coincidem com as ranhuras na parte de baixo da bateria, como é mostrado.
4. Conecte extremidade do cabo do adaptador de energia ao conector na parte de trás do compartimento do carregador, depois conecte o adaptador de energia a uma tomada CA.
5. Coloque o telemóvel na base de carregamento e verifique se o indicador de nível de bateria pisca enquanto o processo de carregamento da bateria estiver a ser completado.



# Precauções de utilização



Este telemóvel está em conformidade com as regulações atuais para limitar o volume máximo de saída. Utilizar auscultadores com um volume muito elevado pode causar danos auditivos.

## Cuidado e manutenção

- Mantenha o telefone afastado das crianças e de animais. Poderiam danificar o telefone ou engasgar-se com as peças pequenas. Não deixe cair nem bata no telefone. O tratamento brusco poderá danificar os circuitos eletrónicos.
- Mantenha o telefone seco e evite líquidos que o possam corroer. Não utilize o telefone com as mãos molhadas, uma vez que poderá causar uma descarga eléctrica. Não aplique tinta no telefone, já que isso poderá impedir o seu correto funcionamento.
- Não coloque o telefone em locais frios. Quando o telefone atinge uma temperatura superior à sua temperatura normal de funcionamento, a humidade poderá acumular-se no interior do telefone e danificar os circuitos eletrónicos. Não coloque o telefone em zonas de calor excessivo, o que poderá reduzir a vida útil dos dispositivos eletrónicos, danificar as baterias ou derreter os acessórios. Não coloque o telefone em zonas expostas à luz solar, uma vez que poderá provocar o seu sobreaquecimento. Não coloque o telefone perto de líquidos inflamáveis, gases ou substâncias explosivas.
- Para limpar o telefone, utilize um pano húmido ou antiestático. Não utilize um pano seco ou estático. Não utilize produtos químicos tais como dissolventes de limpeza. Desligue o telefone antes de limpá-lo.
- A garantia do fabricante não cobre a reparação do aparelho se o telefone ou a bateria se molharem, ou se a etiqueta se encontrar danificada, inclusivamente quando a garantia do telefone não estiver expirada.
- Certifique-se sempre de que o seu dispositivo está desligado antes de extrair o seu cartão SIM. Isto evitará a perda de dados e a ocorrência de danos no cartão SIM. Não coloque o cartão SIM perto de superfícies ou ambientes eletromagnéticos e evite tocar os conectores metálicos.


# Precauções de utilização

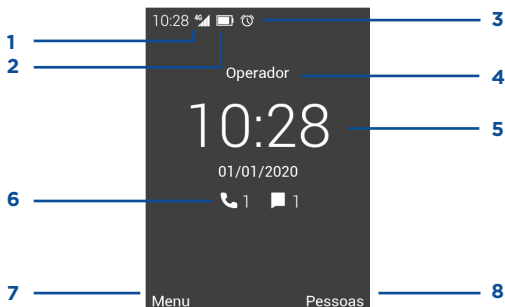
## Utilização da bateria

- Não utilize o carregador ou a bateria se estes se encontrarem danificados. Utilize a bateria corretamente. Não provoque um curto-circuito na bateria, uma vez que poderia danificá-la ou causar um incêndio.
- Não submeta a bateria a temperaturas altas ou a fogo, já que esta poderia explodir.
- Devolva a bateria gasta ao distribuidor, ou deposite-a em locais designados para a sua reciclagem. Não deite a bateria no lixo doméstico.
- O tempo de carga da bateria depende da carga restante, do tipo de bateria e do carregador utilizado. Utilize apenas carregadores originais assim como baterias e acessórios aprovados pelo fabricante.
- A bateria pode carregar-se e descarregar-se várias centenas de vezes, mas a sua duração irá diminuindo gradualmente.
- Quando o tempo de funcionamento for notoriamente mais breve do que o normal, substitua a bateria por uma nova.
- Desconecte o carregador da tomada elétrica e do dispositivo quando o telefone não estiver em uso.
- Não carregue a sua bateria em demasia, já que isso poderia danificá-la ou diminuir a sua vida útil.
- Não exponha a bateria a locais de temperaturas extremamente quentes ou frias, uma vez que reduzirá a capacidade da bateria. As baterias de Li-íon são especialmente afetadas por temperaturas inferiores a 0º centígrados.





Quando o nível da bateria estiver baixo, será emitido um som de advertência e uma mensagem. Conecte o adaptador de corrente ao dispositivo para iniciar o carregamento. O nível da bateria será indicado no ecrã durante o modo de carregamento e uma vez que a bateria se encontre completamente carregada, o ícone da bateria aparecerá cheio. O carregamento de uma bateria completamente descarregada pode levar de 2 a 3 horas. Carregue completamente a bateria antes de utilizar pela primeira vez o dispositivo.


# Ecrã



Quando o terminal estiver desligado pressione [  ] durante 3 segundos para ligar o telemóvel. Da primeira vez que um cartão SIM for inserido o telemóvel vai pedir um código PIN. Depois, a interface do próximo utilizador será exibida no ecrã.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Indicador de sinal 2G/3G/4G                              | 5. Hora e data                             |
| 2. Indicador de nível de bateria                            | 6. Notificações de sistema; SMS e chamadas |
| 3. Notificações de estados; alarmes, Bluetooth, fones, etc. | 7. Função da tecla de seleção esquerda     |
| 4. Operador de rede   | 8. Função da tecla de seleção direita      |

Pressione [  ] para aceder ao **Histórico**. Pode também fazer uma chamada a partir desta interface ao digitar diretamente o número de telemóvel no teclado. Use as teclas [  ] [  ] para diminuir e aumentar o volume do dispositivo, ou fique a pressionar a tecla [  ] para silenciar o volume do dispositivo.

Ao ficar a pressionar a tecla esquerda de seleção ou a tecla [  ] será direcionado para o ecrã de **Notificar e Interruptor**.

Para bloquear ou desbloquear o terminal, pressione [  ] durante 2 segundos. Para desligar ou ligar o dispositivo, pressione a tecla [  ] durante 3 segundos.

# Menu de aplicações

Use a tecla [OK] ou a tecla esquerda de seleção para aceder ao menu de aplicações. A seguinte interface será então exibida.




- |              |                |               |
|--------------|----------------|---------------|
| 1. Pessoas   | 4. Calculadora | 7. Calendário |
| 2. Histórico | 5. Telefone    | 8. Extra      |
| 3. Mensagens | 6. Relógio     | 9. Definições |

Use as teclas [◀] [▶] [▲] [▼] para selecionar um ícone de uma aplicação, pressione [OK] ou na tecla esquerda de seleção para aceder.

## Extras


Selecione o ícone  e pressione [OK] para aceder a outras aplicações no dispositivo tais como; Música, Conversor de Unidade, Rádio FM, etc.

## Mensagens



Selecione o ícone  e pressione [OK] para aceder à aplicação de mensagens do telemóvel. Nesta aplicação, pode compor e enviar mensagens de texto SMS e ver as suas mensagens recebidas.

# Chamadas



## Fazer uma chamada para três

1. Durante uma chamada ativa, pressione a tecla esquerda de seleção, para aceder às **Opções** e selecione **Suspender** no menu pop-up para suspender a chamada atual
2. Aceda novamente às **Opções** e selecione **Adicionar chamada**, inicie uma segunda chamada para outro número de telemóvel ou contacto da lista.
3. Quando a segunda chamada estiver ativa, pressione a tecla [  ], para começar a chamada de conferência.

## Transferir uma chamada


1. Durante uma chamada ativa, pressione a tecla esquerda de seleção, para aceder às **Opções** e selecione **Suspender** no menu pop-up para suspender a chamada atual
2. Aceda novamente às **Opções** e selecione **Adicionar chamada**, inicie uma segunda chamada para outro número de telemóvel ou contacto da lista.
3. Quando a segunda chamada estiver ativa, pressione a tecla [  ] para transferir a chamada para o segundo contacto, ou pressione a tecla [  ] antes de a segunda chamada estar ativa para executar uma transferência “sem consulta”.



## Configuração de teclas de marcação rápida

1. Aceda ao menu, selecione o ícone  e pressione [ **OK** ] para aceder ao **Telefone**. Pressione **Opções** e selecione **Marcação rápida**.
2. Selecione uma tecla de marcação rápida **M1-M4**, ou **2-9** para editar o seu conteúdo e selecione o contacto que deseja associar à tecla e pressione [ **OK** ].
3. No modo de standby pressione uma tecla de memória [ **M1-M4** ], ou pressione e retenha uma tecla no teclado numérico [ **1...9** ] para usar a marcação rápida. A chamada irá começar automaticamente. Ao usar a tecla [ **1** ] irá chamar para o correio de voz.
4. Para terminar a chamada, pressione a tecla [  ].





## Configurar uma conexão de rede Wi-Fi

1. Selecione o ícone  dentro do menu de aplicações e pressione [OK] para aceder ao menu de configuração de sistema. Use as teclas com setas [▲][▼] para selecionar o Wi-Fi e pressione [OK] para aceder.
2. Pressione [OK] em **Desativado**, a função de Wi-Fi será ativada e exibirá a palavra **Ativado**. Todas as redes Wi-Fi disponíveis serão exibidas.
3. Use as teclas com setas [▲][▼] para selecionar a rede Wi-Fi e pressione [OK]. Vai aparecer um ecrã pop-up.
4. Insira a palavra-passe e use as teclas com setas [▲][▼] para selecionar **Ligar** e pressione [OK].

Quando a função de Wi-Fi estiver ligada, o ícone  será exibido na barra de notificações. Quando o dispositivo estiver conectado à rede Wi-Fi, o ícone  muda. Uma rede Wi-Fi que tenha sido configurada anteriormente e que esteja dentro do alcance do aparelho portátil vai conectar-se diretamente quando a funcionalidade de Wi-Fi estiver ativada.

Pode **Ligar** e **Desligar** o Wi-Fi no ecrã **Interruptor**.


## Ativar ponto de acesso Wi-Fi


1. Selecione o ícone  dentro do menu de aplicações e pressione [OK] para aceder ao menu de configuração de sistema. Use as teclas com setas [▲][▼] para selecionar **Mais** e pressione [OK] para aceder.
2. Use as teclas com setas [▲][▼] para selecionar **Partilha de Internet** e pressione [OK]. Pressione [OK] novamente para **Zona Wi-Fi portátil**.
3. Pressione [OK] em **Desativado**, o ponto de acesso Wi-Fi será ativado e a palavra **Ativado** será exibida. O ícone  vai aparecer na barra de notificações.
4. Pode mudar o nome da rede, segurança ou palavra-passe ao pressionar [OK] em **Configurar Ponto de Acesso Wi-Fi**.
5. Para desativar a função, pressione [OK] em **Ativado**.

# Conexão Bluetooth®

A função Bluetooth® permite-lhe emparelhar o seu aparelho portátil com outros dispositivos Bluetooth, permitindo-o conectar acessórios Bluetooth, tais como auscultadores ou para enviar contactos e ficheiros média para outros dispositivos.

## Emparelhar com um dispositivo Bluetooth®

1. Selecione o ícone  dentro do menu de aplicações e pressione [ **OK** ] para aceder ao menu de definições. Use as teclas [ **▲** ] [ **▼** ] para selecionar o **Bluetooth**. Em seguida pressione [ **OK** ] para ativar a função de Bluetooth.
2. Certifique-se de que a visibilidade temporária dos dispositivos está ativada.
3. Os dispositivos que estão visíveis dentro do alcance do terminal serão exibidos no ecrã. Pressione [ **OK** ] no dispositivo com o qual quer emparelhar o seu aparelho portátil e aceite o pedido na janela pop-up.

Quando a função de Bluetooth estiver ativada, o ícone será exibido na barra de notificações. Para desativar a função de Bluetooth,  vá ao menu das Definições, pressione [ **OK** ] no **Bluetooth**, pressione novamente [ **OK** ] em **Ativado**. A função de Bluetooth será desligada imediatamente. Pode também **Ligar** e **Desligar** a função de Bluetooth a partir do ecrã **Interruptor**.

## Importar contactos através de Bluetooth

1. Assim que os dispositivos estiverem emparelhados, aceda a **Pessoas** no seu Smartphone e selecione **Partilhar** ou **Exportar** (dependendo do Smartphone), selecione **Partilhar através de Bluetooth** e selecione os contactos que quer enviar.
2. Irá aparecer uma mensagem para confirmar a transferência de ficheiro. Use as teclas com setas [ **▲** ] [ **▼** ] para selecionar **Aceitar** e pressione [ **OK** ].
3. Assim que sejam enviados, o aparelho portátil irá receber um ficheiro em formato vcf (ou vcard), pode aceder a ele tanto pelo ecrã de **Notificar** ou nas **Opcões** de Bluetooth ao pressionar [ **OK** ] em **Mostrar ficheiros recebidos**.
4. Pressione [ **OK** ] no ficheiro e selecione a opção **Contactos** para importar os contatos para a lista de contactos do terminal DT200.

## SAR certification information

A Taxa de Absorção Específica (SAR) é a unidade de medida da quantidade absorvida de ondas de rádio, ao utilizar dispositivos móveis. Os testes de SAR são realizados em posições de manuseamento standard, com o telefone transmitindo no seu nível mais alto certificado de potência; no entanto, o nível SAR real do telefone em funcionamento está normalmente abaixo do valor máximo. Em geral, quanto mais próximo estiver de uma estação de base, menor será a potência do telefone.

Os valores de SAR podem variar, dependendo dos diferentes modelos de telefones. Para garantir a segurança e saúde dos utilizadores, o telefone foi concebido e fabricado de forma a cumprir com as diretrizes de exposição a ondas de rádio. O limite de SAR recomendado pelo Conselho da União Europeia para dispositivos móveis utilizados pelo público em geral, é de 2 W/kg e o valor mais alto de SAR para este dispositivo, que foi testado para uso junto ao ouvido, encontra-se abaixo do limite de SAR recomendado.

O valor de SAR mais elevado encontrado durante a certificação do produto é de 1.511 W/kg medido sobre 10g de tecido, na banda 3 de LTE.

## Informação do produto ErP

Através da presente, CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. declara que este produto cumpre com a Diretiva 2009/125/EC e sua norma de implementação (EC) N<sup>o</sup>1275/2008 modificada por (EC) N<sup>o</sup>278/2009, (EC) N<sup>o</sup>642/2009, (EU) N<sup>o</sup>617/2013, (EU) N<sup>o</sup>801/2013 e sua norma de implementação (EC) N<sup>o</sup>278/2009.

O consumo de energia do produto estando ligado à rede, em espera e com todas as interfaces inalâmbricas e físicas conectadas, é de 0.036 W.


Para obter a informação requerida pela normativa (EU) N<sup>o</sup>801/2013 que aparece nos sites web de acesso gratuito dos fabricantes, visite <http://www.cocomm.es>.


# Regulamentação

**CE** Através da presente, CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. declara que este produto cumpre com os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis da Diretiva 2014/53/EU (Diretiva RED), do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de Abril de 2014. Poderá obter uma cópia da declaração de conformidade com a diretiva mencionada, enviando um correio eletrónico para a direção [clientes@cocomm.es](mailto:clientes@cocomm.es), adicionando a palavra DoC na linha Assunto e especificando o número de lote do produto no corpo da mensagem. Este produto pode ser utilizado em todos os países da UE (e noutros países de acordo com a diretiva 2014/53/EU).



Este produto está em conformidade com as Diretivas 2012/19/ EU (Directiva WEEE), 2011/65/EU (Directiva RoHS2) e o Regulamento (EC) N<sup>o</sup> 907/2006 (REACH), e possui o símbolo de tratamento seletivo de resíduos elétricos e eletrónicos (WEEE). Isto significa que este produto deverá ser tratado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, na altura de ser reciclado ou desmantelado, para minimizar o seu impacto no meio ambiente. Para mais informação, por favor consulte as autoridades locais ou regionais. No preço final do produto foi refletido o custo da gestão do meio ambiente relativo aos resíduos eletrónicos, segundo estabelecido legalmente no D.R. 208/2005.

 **Bluetooth**<sup>®</sup> A marca e os logótipos de Bluetooth são propriedade de Bluetooth SIG, Inc.

 **Wi-Fi**<sup>®</sup>  
**CERTIFIED** Wi-Fi, Wi-Fi Protected Access, Wi-Fi Protected Setup e WPA são marcas comerciais da Alianza Wi-Fi.

As restantes marcas registadas, produtos e as denominações de empresas mencionadas no presente documento, pertencem aos seus respetivos titulares. Copyright © CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. 2020. Todos os direitos reservados. CO-COMM Servicios Telecomunicaciones S.L. reserva-se o direito de alterar ou modificar qualquer informação ou especificação incluída neste manual sem notificação prévia.





Copyright © CO-COMM  
Servicios Telecomunicaciones S.L. 2020  
All rights reserved